

Willy

Design: Guglielmo Ulrich



Fondata nel 1912



Sintesi perfetta fra garbo e ricercatezza. Poltrona Frau rende omaggio a Guglielmo Ulrich con la riedizione della poltroncina a pozzetto da lui disegnata nel 1937. È la battezza con il soprannome che venne dato al celebre architetto decoratore, autore all'epoca degli interni di molte case dell'alta borghesia milanese. La poltroncina riassume nel sapiente controllo di forme e geometrie lo stile inconfondibile di Ulrich.

A perfect synthesis of grace and refinement. Poltrona Frau pays tribute to Guglielmo Ulrich with the development of the mini armchair he designed in 1937. It was named after the famous architect and interior designer whose work graced many of Milan's upper-class houses. The armchair is designed, with careful attention to geometry and form, in homage to Ulrich's inimitable style.

Une synthèse parfaite entre la réserve et la recherche. Poltrona Frau rend hommage à Guglielmo Ulrich, en rééditant le petit fauteuil à assise ronde qu'il avait créé en 1937. Et il le baptise en lui donnant le surnom qui fut donné au célèbre architecte décorateur, auteur à l'époque des intérieurs de nombreuses maisons de la haute bourgeoisie de Milan. Ce petit fauteuil résume le style incomparable d'Ulrich, dans le contrôle savant des formes et des géométries.



Die perfekte Synthese zwischen Anmut und Raffinesse. Eine Hommage von Poltrona Frau an Guglielmo Ulrich: die Neuauflage des 1937 von ihm entworfenen Rundsessels. Getauft mit dem Spitznamen des berühmten Architekten und Dekorateurs, der damals Urheber des Innenlebens zahlreicher Wohnungen des gehobenen Mailänder Mittelstandes war. Der Sessel ist in seiner geschickten Kontrolle der Formen und Geometrien eine Zusammenfassung des unverwechselbaren Stils von Ulrich.

Síntesis perfecta entre distinción y elegancia. Poltrona Frau rinde homenaje a Guglielmo Ulrich con la reedición de la silla tubo que diseñó en 1937. Y la bautiza ahora con el nombre que se le dio al célebre arquitecto decorador, creador en la época del interiorismo de numerosas casas de la burguesía milanesa. La silla resume en el estudiado control de las formas y las geometrías el inconfundible estilo de Ulrich.

瀟洒な上品さと究極のデザインが見事に融合しています。ポルトローナフラウPoltrona Frauは、グリエルモ・ウルリヒGuglielmo Ulrichが1937年に手がけたビットタイプのアームチェアのデザインを再現し、この作品を彼に捧げました。当時のミラノ上流階級の邸宅のインテリアデザインの多くを手がけ活躍した、この名建築装飾家のニックネームを借りて、チェアを「ウィリー」と名づけました。アームチェア「ウィリー」は、幾何学に基づく巧妙なデザインとフォルムの知的な演出によって、ウルリヒUlrich独特のスタイルが表れています。





Werrich
1937











Willy si distingue per le linee gentili e arrotondate e per la seduta avvolgente e confortevole. Preziose cuciture a losanghe scandiscono le superfici del rivestimento in Pelle Frau®.

Struttura di schienale e braccioli in acciaio. Molleggio con cinghie elastiche. Imbottiture in poliuretano espanso da stampo. Basamento in fibra di legno a media densità verniciato nero.

Willy is notable for its gentle, rounded lines and comfortable wraparound seating. Beautiful, diamond stitching marks the upholstery, which is finished in Pelle Frau® leather.

The armrests and backrest are made of steel and seat support is provided by elastic straps. The cushioning is made from moulded polyurethane. The base is made from medium-density particle board with a black finish.

Willy se distingue par ses lignes aimables et arrondies, et par son assise enveloppante et confortable. De précieuses coutures en losanges scandent les surfaces du revêtement en cuir Pelle Frau®.

Structure du dossier et des bras en acier. Suspension assurée par des sangles élastiques. Rembourrages en mousse de polyuréthane obtenue par moulage. Support en fibre de bois à moyenne densité verni noir.



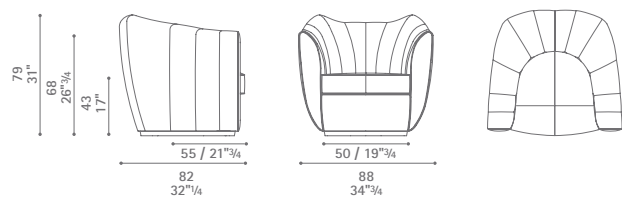
Willy unterscheidet sich durch seine freundlichen, abgerundeten Linien und durch seine einhüllende, gemütliche Sitzfläche. Kostbare Nähte in Rautenform geben auf den Oberflächen des Bezugs aus Pelle Frau®-Leder den Ton an. Struktur von Rückenlehne und Armlehnen aus Stahl. Federung mit elastischen Riemen. Polsterungen aus gegossenem Polyurethanschaumstoff. Basis aus Holzfaser mit mittlerer Dichte, schwarz lackiert.

Willy se distingue por las líneas elegantes y redondeadas y por el asiento envolvente y confortable. Preciosas costuras en rombo manan de las superficies de la tapicería de piel Pelle Frau®. La estructura del respaldo y de los brazos es de acero. Suspensión con bandas elásticas. Relleno moldeado de espuma de poliuretano. La base es de fibra de madera de densidad media pintada de color negro.

ウィリーWillyは、丸みを帯びた気品あるラインと包み込むような座り心地が自慢です。張地はPelle Frau® ペッレフラウ®。縦に並べたロサンジュ装飾がアームチェアにアクセントを添えています。いずれもロサンジュ装飾のステッチが表面に贅沢な味わいを添えます。バックレストとアームレストのフレームはステイール製で、スプリングにはウェービングバンドが使用されています。クッション材は成型ウレタンフォーム。ベースはMDF製でブラック塗装仕上げです。

Willy

Armchair



102222_04/10_4000MT

1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible.
Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

Printed on Garda Matt Art paper, FSC certified, batch of delivery no. 1755024/1755025/1758289, from Cartiere del Garda S.p.A.
HY PLUS 100 Process Solvent-free ink, environment friendly production thanks to vegetable oils and renewable raw materials.

© Poltrona Frau 2010. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.

Poltrona Frau S.p.A. I - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it